

VÝROČNÁ SPRÁVA
za rok 2016

Predkladá : Ing. Miroslav Škrdla

Dátum : 18 .máj 2017

Vážení akcionáři,

keď sa zamyslím a ohliadnem za rokom 2016, ktorého výsledky dnes bilancujeme, prichodí mi len jedno konštatovanie, že to bol jeden z najnáročnejších rokov od založenia našej spoločnosti. Vstupovali sme doň po ukončení rekonštrukčných prác a uvedení kapacít čistiarne odpadových vôd do trvalej prevádzky. Ak teda hodnotíme výsledky prvého roka prevádzkovania čistiarne odpadových vôd ako súboru na seba nadväzujúcich zariadení, prichodí mám konštatovať, že čistiareň svojimi technickými parametrami v plnom rozsahu vyhovuje našim potrebám, že plníme náročne stanovené koncentračné hodnoty ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách.

Okrem tejto náročnej úlohy sme riešili aj dopady obmedzovania výrob v Biotika a.s., čo bolo spojené s nižším objemom poskytovaných služieb a tým aj výnosov potrebných na financovanie prevádzky našich zariadení. Tieto výpadky sa nám podarilo úspešne nahradiť najmä úsporou nákladov na suroviny a energie o 136 tis. €, prekročením výnosov za služby čistenia odpadových vôd pre externých záujemcov o 91 tis. €, racionalizačnými opatreniami v oblasti pracovných síl ako aj úzkou súčinnosťou s financujúcou bankou a naším zakladateľom, spoločnosťou Biotika a.s.. Prevádzka jednotlivých zariadení tak bola počas celého uplynulého roka plynulá, bez negatívnych vplyvov na produkciu spoločností Biotika a.s. a Evonik Fermas s.r.o.. O tento výsledok sa bez pochyby zaslúžil celý pracovný kolektív, ktorému chcem touto cestou za ich prácu úprimne poďakovať.

K významným počinom uplynulého roka bezpochyby patrí zahájenie rekonštrukcie anaeróbnej prevádzky. Po takmer dvadsiatich rokoch prevádzkovania sme podľa plánu zrealizovali 1. etapu jej rekonštrukcie a to konkrétne reaktora B2. Podľa harmonogramu schváleného DR Biotika a.s. budú práce pokračovať aj v rokoch 2017 – 2019 2. až 4. etapou. Aktuálne prebieha podrobná špecifikácia prác, ktoré budú v jednotlivých rokoch vykonávané. Uvedenie komplexne zrekonštruovaných zariadení do trvalej prevádzky plánujeme na december 2019. Pozornosť bola venovaná tiež údržbe stávajúcich strojov – technologických zariadení. Zrealizovali sme, v súlade s technickou dokumentáciou, strednú opravu troch dúchadiel ROBUSCHI a opravu granulačnej jednotky na výrobu organického hnojiva Veget. Pre rok 2017 v tejto oblasti pripravujeme, po desiatich rokoch nepretržitej prevádzky, generálnu opravu zariadenia HUBER, ktoré je súčasťou čistiarne odpadových vôd.

V roku 2016 vstúpil do platnosti nový Zákon číslo 79/2015 Z.z. o odpadoch, ktorý rozširuje a zavádza nové povinnosti pre podnikateľov. S cieľom aplikovať podmienky zákona do našej praxe sme preto tejto oblasti venovali náležitú pozornosť. Spoločnosť v uplynulom roku nakladala s celkovým objemom odpadov vo výške 42 232 ton, z toho 535 ton nebezpečných odpadov. Ich významná časť bola zhodnotená priamo alebo prostredníctvom špecializovaných spoločností na pôdne pomocné látky používané v poľnohospodárstve. Za tým účelom sme obnovili platnosť certifikátov na výroby Veget a Natural Harmony s platnosťou do 30.06.2021 a predĺžili rozhodnutia o registrácii výrobku Veget v Českej republike do 31.12.2020, čo je základný predpoklad pre ich ďalšie uvádzanie na trh.

Napriek zložitosti úloh, ktoré bolo potrebné v roku 2016 riešiť, môžem konštatovať, že rozhodnutia, ktoré bolo potrebné prijímať pre zabezpečenie plynulosti prevádzky boli prijaté včas, podľa potrieb a na vysokej odbornej úrovni. V tomto úsilí sme mali podporu akcionárov, vedenia spoločnosti Biotika a.s. a jej vedúcich pracovníkov, ktorým chcem touto cestou za ich pomoc poďakovať. V aktuálnom hospodárskom roku nás opäť čakajú neľahké úlohy. Verím, že prijatý obchodno – finančný plán je dobrým základom dosahovania pozitívnych výsledkov aj v hospodárskom roku 2017.

*Ing. Miroslav Škrdla
predseda predstavenstva ČOV a.s.*

Životné prostredie 2016

Spoločnosť ČOV a.s. vznikla na základe rozhodnutia akcionárov Biotiky a.s., po zápise v obchodnom registri dňom 1.1.2006 ako 100% dcérska spoločnosť Biotika a.s. a jej hlavnou náplňou je poskytovať komplexné služby pre zabezpečovanie povinností v oblasti životného prostredia pre spoločnosť Biotika a.s. .

Služby sú predovšetkým zamerané na spracovanie odpadových vôd, odvádzanie chladiacich vôd, komplexné služby v odpadovom hospodárstve, z toho predovšetkým zabezpečenie zhodnocovania odpadov vo vlastných prevádzkach s cieľom ich využitia na výrobu bioplynu a následne výrobu elektrickej energie, ďalej na výrobu ekologických univerzálnych hnojív s výbornými parametrami využiteľnými v poľnohospodárstve. Služby zahŕňajú komplexnú starostlivosť o ochranu ovzdušia a iné súvisiace činnosti spojené s ochranou životného prostredia. ČOV a.s. zastupuje Biotiku a.s. pred štátnou správou v oblasti životného prostredia a v rámci spoločnosti riadi a usmerňuje výrobné závody a jednotlivé strediská v environmentálnych povinnostiach.

Vypracováva za Biotiku a.s. dokumentáciu pre oblasť Integrovaného povolenia výrob, hlásenia za oblasť spracovania vôd, nakladania s odpadmi, znečisťovania ovzdušia, podklady pre obchodovanie s emisiami CO₂ a ďalšie.

Okrem týchto činností ČOV a.s. prevádzkuje nasledovné vlastné prevádzky :

- čistiareň odpadových vôd
- anaeróbna prevádzka
- odpadové hospodárstvo
- kompostáreň
- laboratória

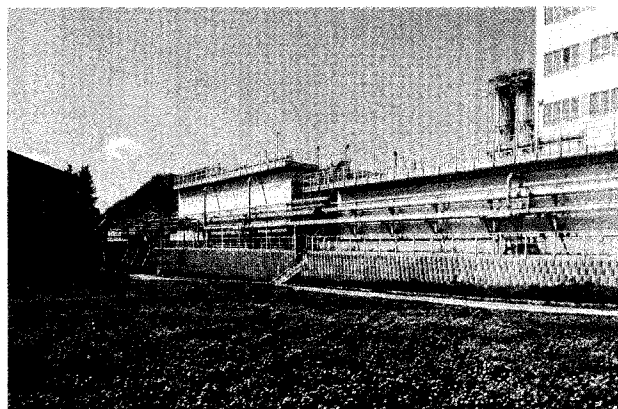
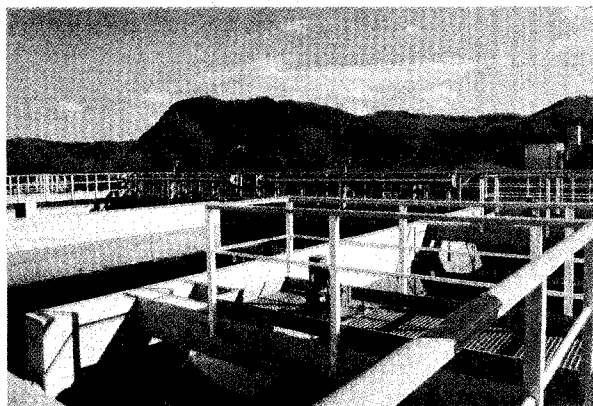
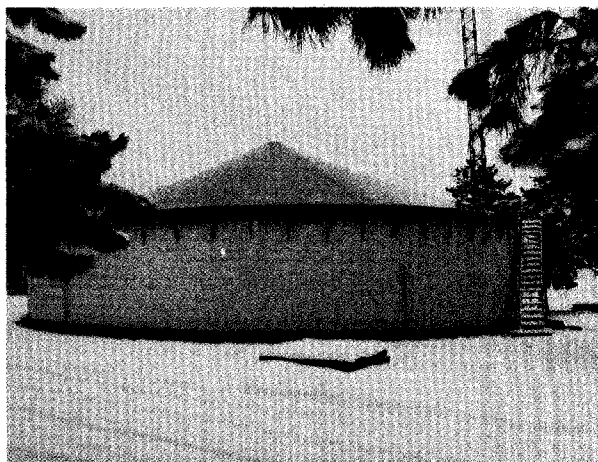
Hospodársky výsledok spoločnosti ČOV a.s. za rok 2016 pred zdanením bol 58 854 eur, plánovaný hospodársky výsledok bol 179 739 eur.

* ČOV - trvalá prevádzka od 2016

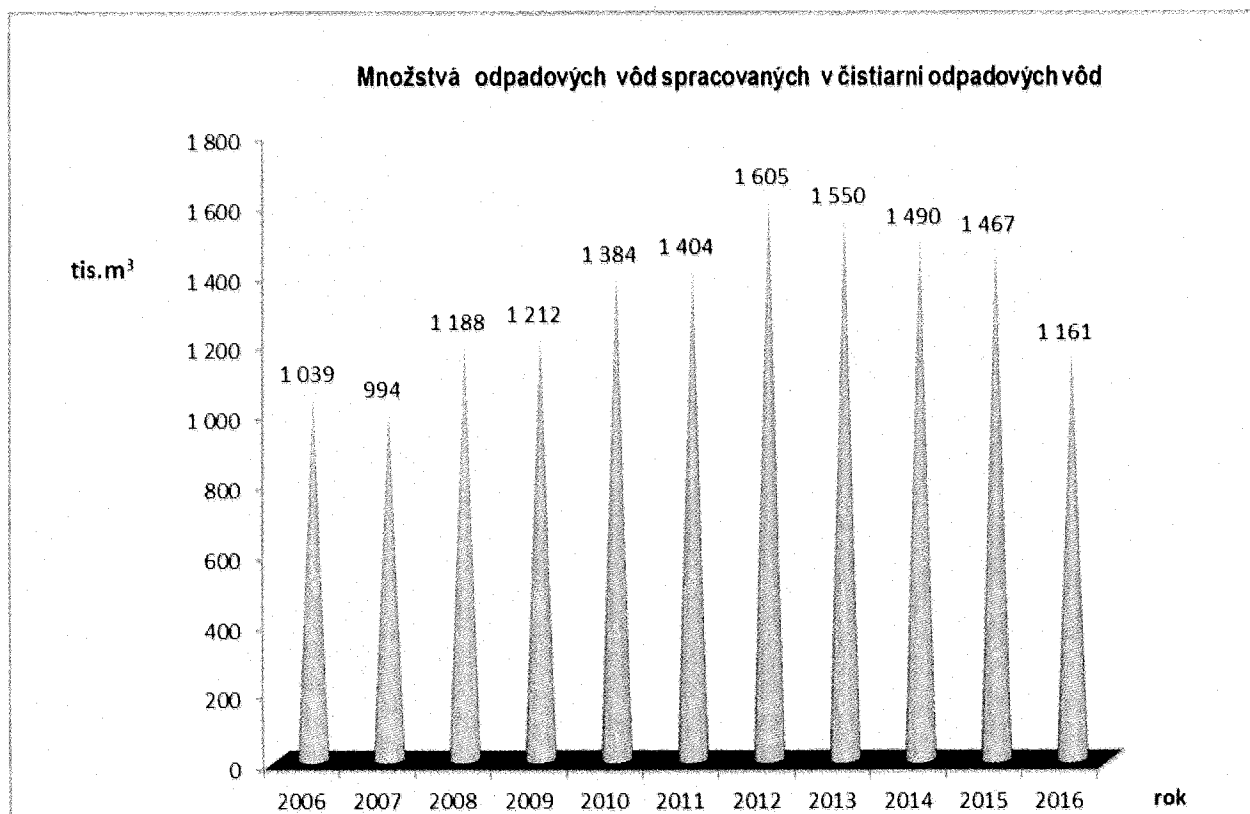
Spoločnosť ČOV a.s od roku 2007 realizovala komplexnú rekonštrukciu čistiarnie odpadových vôd. Stavba prebiehala počas prevádzky, pričom sa rekonštrukcia vykonávala na ucelených častiach a po zrealizovaní rekonštrukcie boli tieto časti postupne uvádzané do skúšobnej prevádzky.

Okresný úrad Banská Bystrica, Odbor starostlivosti o životné prostredie po kolaudácii celého diela do trvalej prevádzky koncom roka 2015 vydal nasledovné povolenia :

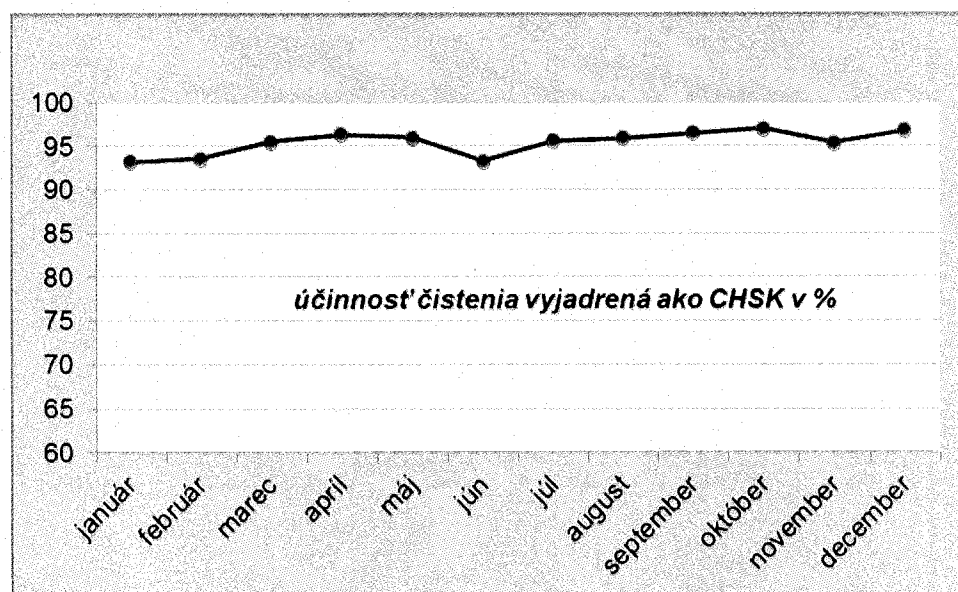
- Rozhodnutie č. OU-BB-OSZP3 -2015/028629/KRU zo dňa 14.12.2015 na užívanie vodnej stavby rekonštrukcia ČOV v trvalej prevádzke
- Rozhodnutie č. OU-BB-OSZP3-2015/030999/KRU zo dňa 14.12.2015 na vypúšťanie odpadových vôd z areálov Biotika a.s. Slovenská Ľupča a Evonik Fermas s.r.o. Slovenská Ľupča
- Okresný úrad Banská Bystrica, Odbor starostlivosti o životné prostredie vydal súhlas číslo OU-BB-OSZP3-2015/029102/ED zo dňa 8.12.2015 na vydanie rozhodnutia o užívaní stavby ako stredného zdroja znečisťovania ovzdušia
- Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát Banská Bystrica, vydala pre ČOV integrované povolenie č.6905-17650/47/2015/Jed/473610114 zo dňa 30.06.2015.



Prehľad množstiev odpadových vôd spracovaných v ČOV počas rekonštrukcie ,
ktorá prebiehala od roku 2007 počas prevádzky, bez obmedzenia výroby Biotiky a.s. a Evonik Fermas s.r.o.



Čistiareň odpadových vôd v trvalej prevádzke v roku 2016,
účinnosť čistenia v ukazovateli CHSK_{Cr}



➤ Anaeróbna prevádzka

Anaeróbna prevádzka v režime nepretržitej prevádzky spracováva organické odpady pre spoločnosti Biotika a.s. a Evonik Fermas s.r.o.

V prehľade rokov 2009 - 2016 uvádzame množstvá spracovanej organickej sušiny, celkovej produkcie bioplynu a výroby elektrickej energie. Rovnomernosť dodávok odpadov zabezpečí ustálený stav reakčnej zmesi v dobrej kondícii, tým produkciu bioplynu v dostatočnom množstve a kvalite pre výrobu elektrickej energie. Z tohto pohľadu bol najlepší rok 2014. Zmena vo výrobnom procese v Biotike a Evonik Fermas v roku 2016 znamenala aj nižšie dodávky organických odpadov na spracovanie.

° Technické parametre výroby za obdobie 2009 – 2016

ukazovateľ		2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
spracované množstvo odpadov (organická sušina)	kg	1 680 249	1 531 878	1 617 983	1 276 702	1 138 346	1 557 335	1 197 719	833 046
celková produkcia bioplynu	m ³	1 000 850	1 058 428	1 080 927	817 017	555 958	1 001 597	720 879	596 634
výroba elektrickej energie	kWh	970 100	1 392 955	1 242 615	1 210 140	396 957	1 590 544	1 046 225	799 076

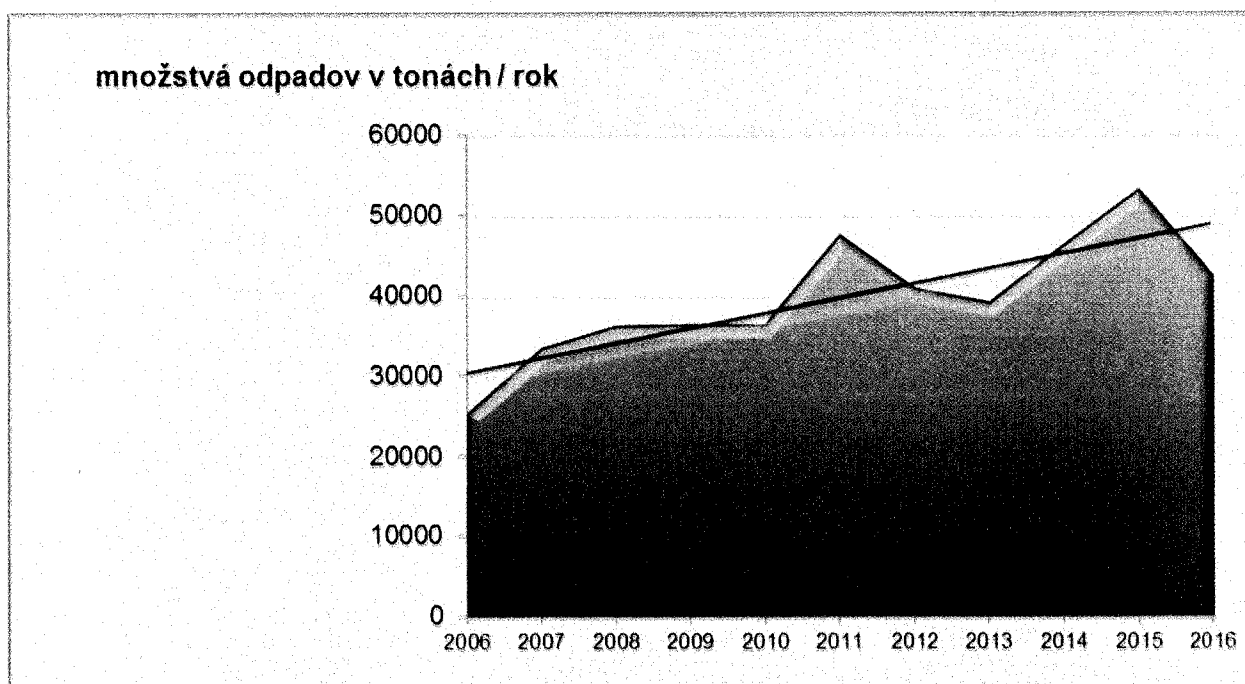
➤ Odpady

ČOV a.s. zabezpečuje komplexné služby pre Biotiku a.s. aj v odpadovom hospodárstve.

V roku 2016 nakladala s celkovým objemom odpadov 42 231,993 ton, z toho bolo 535,119 ton nebezpečných odpadov.

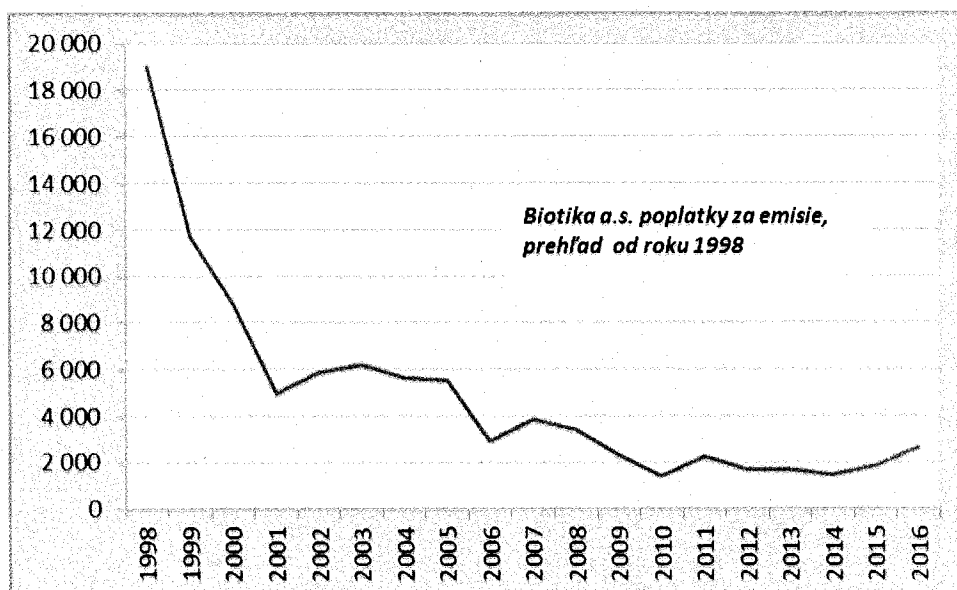
Tabuľka uvádza prehľad množstiev odpadov, ktorých recykláciu, zhodnotenie alebo zneškodnenie zabezpečila ČOV a.s. prehľad za 10 rokov

množstvá odpadov v tonách / rok										
2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
24 996,4	33 387,6	36 002,8	36 240,9	47 338,4	40 731,1	38 902,4	46 079,8	46 992,0	53 020,2	42 232



➤ **Ovzdušie**

ochrana životného prostredia vyjadrená číselne - technickými opatreniami vo výrobných závodoch a energetike sa výrazne znížil vplyv spoločnosti Biotika a.s. na kvalitu ovzdušia čo sa prejavilo aj v ročných poplatkoch za emisie.



VEGET organické hnojivo

Organické hnojivo Veget je vyrábané v kompostárni v sypkej a granulovanej forme, používajú ho golfové aj futbalové ihriská, záhradkári, vinohradníci aj ovocinári.



NATURAL HARMONY – pôdna pomocná látka

Odpady z výroby cystínu – biomasa a matečné lúhy – sa v spolupráci so spoločnosťami, ktoré majú požadované oprávnenia a technické vybavenie, zhodnocujú zapracovaním do pôdy.

VEGET aj NATURAL HARMONY sú zaradené medzi výrobky, ktoré sa môžu používať aj v ekologickom poľnohospodárstve.

Certifikáty pre organické hnojivo Veget a pôdnu pomocnú látku Natural Harmony

ÚKSÚP ÚSTREDNÝ KONTROLNÝ A SKUŠOBNÝ ÚSTAV POĽNOHOSPODÁRSKY V BRATISLAVE
CENTRAL CONTROLLING AND TESTING INSTITUTE IN AGRICULTURE

Č. j. OPVR/1521/2016



Certifikát č. 0263
z 16. júna 2016

ÚKSÚP Bratislava v konaní o certifikácii hnojív podľa § 5 zákona č. 136/2000 Z. z. o hnojivách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)

1. Výrobok (typ):	Veget
2. Číselný kód colného sadzobníka (HS/CN):	3101 00
3. Žiadateľ (obchodný názov a sídlo):	ČOV a.s. Slovenská Ľupča 566 976 13 Slovenská Ľupča
4. IČO:	36 644 340
5. Výrobca (obchodný názov a sídlo):	ČOV a.s. Slovenská Ľupča 566 976 13 Slovenská Ľupča

certifikuje

tento typ výrobku, nakoľko vyhovuje podmienkam podľa ustanovenia § 5 ods. 5 zákona.

Platnosť rozhodnutia podľa ustanovenia § 6 ods. 2 zákona do: 30. 6. 2021

Platnosť rozhodnutia je ďalej obmedzená:

Certifikované výrobky môžu byť uvádzané do obehu.

Odôvodnenie: Výrobok vyhovel podmienkam certifikácie č. j. 1526/2016, stanovených v zmysle zákona. Výsledky skúšok sú uvedené v záverečnom protokole č. 35/2016 zo dňa 14. 6. 2016.

Pred ukončením platnosti certifikátu (minimálne 6 mesiacov) je žiadateľ povinný prihlásiť výrobok k opakovanej certifikácii.

 Ing. Peter Rusňák, PhD.
generálny riaditeľ

Metlikova 21 | 833 16 Bratislava | Slovensko | +421 2 59 880 200 | +421 2 59 880 800 | ukusp@ukusp.sk | www.ukusp.sk

05.8.2016 17:16/0

ÚKSÚP ÚSTREDNÝ KONTROLNÝ A SKUŠOBNÝ ÚSTAV POĽNOHOSPODÁRSKY V BRATISLAVE
CENTRAL CONTROLLING AND TESTING INSTITUTE IN AGRICULTURE

Č. j. OPVR/1522/2016



Certifikát č. 0264
z 16. júna 2016

ÚKSÚP Bratislava v konaní o certifikácii hnojív podľa § 5 zákona č. 136/2000 Z. z. o hnojivách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“)

1. Výrobok (typ):	NATURAL HARMONY
2. Číselný kód colného sadzobníka (HS/CN):	3101 00
3. Žiadateľ (obchodný názov a sídlo):	ČOV a.s. Slovenská Ľupča 566 976 13 Slovenská Ľupča
4. IČO:	36 644 340
5. Výrobca (obchodný názov a sídlo):	Biotika a.s. Slovenská Ľupča 566 976 13 Slovenská Ľupča

certifikuje

tento typ výrobku, nakoľko vyhovuje podmienkam podľa ustanovenia § 5 ods. 5 zákona.

Platnosť rozhodnutia podľa ustanovenia § 6 ods. 2 zákona do: 30. 6. 2021

Platnosť rozhodnutia je ďalej obmedzená:

Certifikované výrobky môžu byť uvádzané do obehu.

Odôvodnenie: Výrobok vyhovel podmienkam certifikácie č. j. 1527/2016, stanovených v zmysle zákona. Výsledky skúšok sú uvedené v záverečnom protokole č. 36/2016 zo dňa 15. 6. 2016.

Pred ukončením platnosti certifikátu (minimálne 6 mesiacov) je žiadateľ povinný prihlásiť výrobok k opakovanej certifikácii.

 Ing. Peter Rusňák, PhD.
generálny riaditeľ

Metlikova 21 | 833 16 Bratislava | Slovensko | +421 2 59 880 200 | +421 2 59 880 800 | ukusp@ukusp.sk | www.ukusp.sk

05.8.2016 17:16/0

Certifikáty pre použitie hnojiva Veget v Českej republike



ÚSTŘEDNÍ KONTROLNÍ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV ZEMĚDĚLSKÝ

ČOV a.s.
Ing. Monika Božanská
Slovenská Lúпча 566
Slovenská Lúпча
97613
Slovensko

Sp. zn.: 8865

Č.j.: UKZUZ 136272/2016

V Praze, dne: 28.12.2016

Vyřizuje: Ing. Markéta Gernerlová

Tel.: +420 257 294 214

e-mail:

marketa.gernerlova@ukzuz.cz

Rozhodnutí o prodloužení platnosti rozhodnutí o registraci hnojiva

podle zákona č. 156/1998 Sb., o hnojivech, pomocných půdních látkách, pomocných rostlinných přípravcích a substrátech a o agronomickém zkoušení zemědělských půd (zákon o hnojivech), ve znění pozdějších předpisů.

Název hnojiva: **VEGET, organické hnojivo**

Číslo rozhodnutí o registraci: **196**

Číslo typu hnojiva: **Neodpovídá typu**

Žadatel: **ČOV a.s., Slovenská Lúпча 566, Slovenská Lúпча, 97613, Slovensko**

Výrobce: **ČOV a.s., Slovenská Lúпча, 976 13, výrobní Čebovca, Slovensko**

Datum vydání rozhodnutí: **28.12.2016**

Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský

jako věcně příslušný orgán ve smyslu § 2 odst. 1 písm. e) zákona č. 147/2002 Sb. O Ústředním kontrolním a zkušebním ústavu zemědělském a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o Ústředním kontrolním a zkušebním ústavu zemědělském), ve znění pozdějších předpisů, podle § 5 odst. 3 zákona č. 156/1998 Sb., o hnojivech, ve znění původních předpisů na žádost původního žadatele

prodlužuje registraci tohoto hnojiva

provedenou rozhodnutím ÚKZÚZ č.j. 3905-3/ORH/UKZUZ/2012 ze dne 13.12.2012 podle ustanovení §5 odst. 1 první věty zákona č. 156/1998 Sb., o hnojivech, ve znění pozdějších předpisů

Platnost rozhodnutí je omezena do: **31.12.2020**

Hodnoty chemických a fyzikálních vlastností hnojiva, rozsah a způsob použití, omezení při uvádění do oběhu a při užívání, způsob balení a varovná označení jsou uvedeny v etiketě/příbalovém letáku, který je jakožto příloha nedílnou součástí tohoto rozhodnutí.

Podle §3 odst. 1. písm. a) zákona č. 156/1998 Sb., o hnojivech, ve znění pozdějších předpisů, toto hnojivo smí být uváděno do oběhu.

Prodloužení platnosti rozhodnutí o registraci hnojiva bylo provedeno podle § 5 zákona č. 156/1998 Sb., o hnojivech, ve znění pozdějších předpisů. Hnojivo po dobu platnosti rozhodnutí o registraci vyhovovalo vlastnostmi rozhodnými pro registraci podmínkám registrace hnojiva a splnilo tak ustanovení § 5 odstavce 1 zákona o hnojivech.

Žadatel je povinen zajistit, aby na tuzemský trh bylo dodáváno hnojivo trvale odpovídající podmínkám registrace.

Platnost rozhodnutí je omezena z důvodu předpokládané revize limitů rizikových prvků.

POUČENÍ O ODVOLÁNÍ

Proti tomuto rozhodnutí se lze odvolat do patnácti dnů ode dne jeho oznámení k Ministerstvu zemědělství ČR podáním učiněným u ÚKZÚZ. Odvolání nemá odkladný účinek (§76 odst. 5 druhá věta ve správním řádu).



Otisk úředního razítka

Ing. Miroslav Florián, Ph.D.
ředitel Sekce zemědělských vstupů



**ČESKÁ REPUBLIKA
ÚSTŘEDNÍ KONTROLNÍ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV ZEMĚDĚLSKÝ**

Držitel certifikátu ISO 9001:2008

Oddělení hnojiv, Za Opravnou 4, 150 06 Praha 5 - Motol

ČOV a.s.
Ing. Monika Bošanská
Slovenská Lúпча 566
Slovenská Lúпча
97613
Slovensko

Váš dopis zn.: 405

Naše zn./č.j.: UKZUZ 134626/2016

V Praze, dne: 19.12.2016

Vyřizuje: Ing. Jiří Hřma

Tel.: +420 257 294 214

e-mail: jiri.hrma@ukzuz.cz

Zařazení výrobku Veget, organické hnojivo do seznamu vzájemně uznaných výrobků v ČR

Na základě Nařízení EP a Rady (ES) č. 764/2008, kterým se stanoví postupy týkající se uplatňování některých vnitrostátních technických pravidel u výrobků uvedených v souladu s právními předpisy na trh v jiném členském státě, může být výrobek **Veget, organické hnojivo** vyrobený firmou **ČOV a.s., Slovenská Lúпча 566, Slovenská Lúпча, 97613, Slovensko**, uváděn na trh v České republice. Dodavatelem na trh v České republice je firma **ČOV a.s., Slovenská Lúпча 566, Slovenská Lúпча, 97613, Slovensko**.

Česká republika
ÚSTŘEDNÍ KONTROLNÍ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV ZEMĚDĚLSKÝ
5.12.2016

Ing. Jaroslav Houček
vedoucí Oddělení hnojiv